

Declarations and agreement / Pengesahan dan Perjanjian

In consideration of AXA AFFIN Life Insurance Berhad (723739W) agreeing to accept this authorisation, I/we agree to the following terms and conditions: Memandangkan AXA AFFIN Life Insurance Berhad (723739W) bersetuju untuk menerima pemberian kuasa ini, saya/kami bersetuju dengan terma-terma dan syarat-syarat seperti berikut:

- I/We shall accept full responsibility for all transactions arising from the use of this credit card in payment of premium(s).
Saya/Kami bertanggungjawab sepenuhnya untuk segala urusan melalui penggunaan kad kredit ini dalam pembayaran premium(-premium).
- AXA AFFIN Life shall not be held responsible or liable for any claims, loss, damage, costs and expenses arising from the successful processing or the unsuccessful processing of the debit due to exceeding credit limit, malfunction of the system, electricity failure and/or any other factors beyond the control of the AXA AFFIN Life.
AXA AFFIN Life tidak bertanggungjawab atau menanggung sebarang tuntutan, kehilangan, kerosakan, kos dan perbelanjaan berpunca dari pemrosesan debit, samada berjaya atau tidak, akibat melebihi had kredit, kerosakan sistem, putus bekalan elektrik dan/atau faktor-faktor lain di luar kawalan AXA AFFIN Life.
- AXA AFFIN Life is only responsible for making arrangements to debit my/our credit card account through the Card Centre as authorised by me/us. I/We acknowledge and agree that the Autodebit Credit Card Service is provided by AXA AFFIN Life solely for my/our convenience and benefit. Therefore, for any problem or dispute arising from the processing/debiting it will be my/our own responsibility to resolve it with my/our credit card company (including but not limited to any problems due to a breakdown or malfunction or mechanical defect of the computer system or equipment of the credit card company).
AXA AFFIN Life hanya bertanggungjawab mengaturkan untuk mendebit akaun kad kredit saya/kami melalui Pusat Kad yang diarahkan oleh saya/kami. Saya/Kami mengesahkan dan bersetuju bahawa Perkhidmatan Autodebit Kad Kredit adalah disediakan oleh AXA AFFIN Life hanya semata-mata untuk kemudahan dan faedah saya/kami. Oleh demikian, untuk sebarang masalah atau pertikaian yang timbul akibat pemrosesan/pendebitan tersebut, adalah menjadi tanggungjawab saya/kami untuk menyelesaikannya dengan syarikat kad kredit saya/kami (termasuk tetapi tidak terhad kepada sebarang masalah akibat kerosakan atau tidak dapat berfungsi atau kerosakan mekanikal pada sistem komputer atau pada kelengkapan syarikat kad kredit).
- I/We hereby agree to jointly and severally indemnify and keep you indemnified in full against any claims, loss, damage, costs and expenses which AXA AFFIN Life may suffer or incur arising from my/our authorisation to debit my/our credit card account as aforesaid.
Saya/Kami dengan ini bersetuju untuk bersama-sama dan secara berasingan dalam melindungi anda sepenuhnya bagi sebarang tuntutan, kehilangan, kerosakan, kos dan perbelanjaan yang AXA AFFIN Life mungkin alami atau tanggung berikutan daripada kebenaran saya/kami untuk mendebit akaun kad kredit saya/kami seperti yang dinyatakan.
- Premium payments will be considered as paid only upon successful processing of the debit by the credit card company, and the actual receipt in full of the premium payment, as the case may be, by AXA AFFIN Life.
Pembayaran premium akan diambilkira sebagai berbayar hanya setelah pemrosesan debit yang berjaya oleh syarikat kad kredit dan pembayaran premium diterima sepenuhnya, menurut kes tersebut oleh AXA AFFIN Life.
- I/We will ensure that AXA AFFIN Life is notified in writing of any changes, loss or replacement of my/our credit card, or cancellation of this authorisation at least one month before the next premium(s) is due. Such changes or cancellation will become effective only after AXA AFFIN Life has duly acknowledge receipt of such notification.
Saya/Kami akan memastikan AXA AFFIN Life diberi notis pemberitahuan dalam bentuk bertulis atas sebarang perubahan, kehilangan atau penggantian kad kredit saya/kami, atau pembatalan arahan sekurang-kurangnya sebulan sebelum tarikh jatuh bayaran seterusnya. Perubahan sedemikian atau pembatalan akan menjadi efektif hanya selepas AXA AFFIN Life telah memberi pengesahan penerimaan notis pemberitahuan tersebut.
- AXA AFFIN Life may at its sole and absolute discretion terminate this Autodebit Credit Card Service at any time without assigning any reason by giving the policy owner a notice in writing.
AXA AFFIN Life boleh menggunakan budi bicara mutlak untuk menamatkan Perkhidmatan Autodebit Kad Kredit ini pada bila-bila masa tanpa memberikan sebarang alasan dengan memberikan pemegang polisi notis pemberitahuan secara bertulis.
- In the event that any moneys charged to or debited from the above credit card account is refundable by AXA AFFIN Life for any reason, AXA AFFIN Life is authorised to refund the same to either the Policy Owner or the Credit Card Holder and shall thereafter be fully discharged from all obligations pertaining to the same. Should any dispute or issue arise regarding any payment or refund of moneys paid pursuant to this authorisation, both the Policy Owner and Credit Card Holder shall refer only to each other for remedies and resolutions.
Dalam keadaan di mana wang dikenakan caj atau didebit dari akaun kad kredit di atas dikembalikan oleh AXA AFFIN Life atas sebarang sebab, AXA AFFIN Life dibenarkan untuk mengembalikan wang tersebut sama ada kepada Pemegang Polisi atau Pemegang Kad Kredit dan seterusnya bebas sepenuhnya dari sebarang kewajipan berkenaan perkara tersebut. Sekiranya terdapat sebarang pertikaian atau isu yang timbul dari pembayaran atau pengembalian wang yang dibayar berikutan kebenaran ini, kedua-dua Pemegang Polisi dan Pemegang Kad Kredit akan merujuk hanya kepada satu sama lain untuk cara mengatasi dan penyelesaian.

I/We have read and fully understand the notes overleaf and the Terms and Conditions above. I/We agree that this authorisation is governed by the notes overleaf and the Terms and Conditions above.

Saya/Kami telah membaca dan memahami sepenuhnya nota di sebelah dan syarat-syarat di atas. Saya/Kami bersetuju bahawa kebenaran ini dikawal oleh nota di sebelah dan Terma-terma dan Syarat-syarat di atas.

Signature of Credit Card Holder/Tandatangan Pemegang Kad Kredit

Date / Tarikh

Policy Owner's Contact Information/Maklumat Hubungan Pemunya Polisi:

Mobile number

No. telefon bimbit: _____

Residence telephone number

No. telefon rumah: _____

E-mail address

Alamat Emel: _____

Office telephone number

No. telefon pejabat: _____

Track status of your request / Semakan status permohonan anda

You will be updated through SMS of additional requirements / Anda akan dimaklumkan melalui SMS atas sebarang keperluan tambahan.



www.axa.com.my



1300-88-1616



customer.care@axa-life.com.my

AXA is committed to making your service experience as easy and stress-free as possible.

Thank you for insuring with us. We are always glad to be of service.

AXA komited untuk memudahkan pengalaman perkhidmatan sebaik mungkin dan mengurangkan risiko semampunya.

Terima kasih kerana memilih kami. Kami sedia untuk berkhidmat.